

Instructions de service

Variateurs et motovariateurs R



www.stober.com

Les présentes instructions de service donnent des informations sur le transport, le montage, la mise en service et l'entretien de réducteurs et de motoréducteurs STÖBER.

Respectez la documentation annexe des moteurs assemblés et des autres composants d'entraînement.

1 Utilisation conforme à la destination

Les réducteurs et motoréducteurs STÖBER sont conformes aux normes et règlements en vigueur. Sont conçus pour le montage dans des machines et équipements industriels. Utilisation conforme signifie :

- Utilisation du réducteur et du motoréducteur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été configuré.
- Modifications par le client du réducteur et du motoréducteur interdites.
- Défense de soumettre le réducteur / le motoréducteur à des vitesses de rotation, couples et températures supérieures à ceux indiqués dans la confirmation de commande.
- Respecter les intervalles d'inspection et de maintenance.
- Respecter la présente documentation.

S'il est prévu d'utiliser les réducteurs / les motoréducteurs pour soulever ou maintenir des charges, le fabricant de la machine est tenu de vérifier s'il faut prendre d'autres mesures de sécurité.

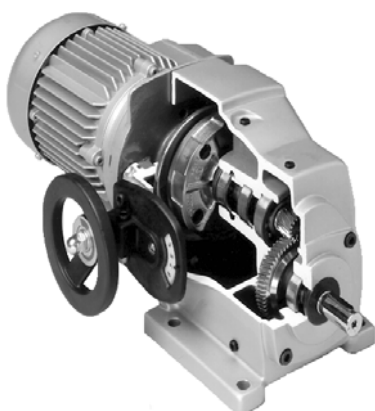
1.1 Température superficielle

Afin de pouvoir garantir l'exploitation fiable du réducteur, la température à la surface du réducteur ne doit pas excéder les valeurs suivantes :

- En cas de lubrifiants minéraux, 80 °C,
- En cas de lubrifiants synthétiques, 90 °C.

Il convient donc de tenir compte du fait que :

- Les réducteurs et motoréducteurs STÖBER, modèle standard, peuvent être employés à des températures ambiantes comprises entre 0 et +40 °C. En cas de finitions spéciales, les plages de température ambiante divergentes sont indiquées dans la confirmation de commande.
- Protéger le réducteur contre la surcharge et prévoir une aération suffisante. Pour tout renseignement complémentaire, voir le chapitre Montage.



2 Consignes de sécurité



Brûlures !

Pendant l'exploitation, la température à la surface du réducteur peut être nettement supérieure à 65 °C !

- ▶ Laissez refroidir le réducteur avant de le saisir ou portez des gants réfractaires.

Observez également les règlements nationaux, locaux et spécifiques à l'installation respectivement en vigueur.

2.1 Exigences posées au personnel

Toutes les interventions sur le système électrique des entraînements seront effectuées exclusivement par des électriciens compétents. Le montage, l'entretien et les réparations des parties mécaniques seront exécutés exclusivement par des mécaniciens, industriels ou non ou par des personnes possédant une qualification équivalente.

3 Données techniques

Les données techniques du réducteur / du motoréducteur sont indiquées dans la confirmation de commande. Elles concernent le lubrifiant utilisé, indiqué sur la plaque signalétique du réducteur. Autres données techniques, ainsi que schémas cotés, voir catalogue STÖBER.

4 Transport et stockage

Veillez à ne pas endommager les arbres ni les roulements en raison d'éventuels chocs pendant le transport des réducteurs et des motoréducteurs.

Pour le transport vertical des réducteurs, utilisez des vis à anneaux au niveau du carter. Élinguez les réducteurs sans vis à anneaux avec un câble porteur adéquat directement au niveau du carter.

Veillez tenir compte du fait que les vis à anneaux ne sont conçues que pour le transport vertical des réducteurs sans pièces rapportées. Élinguez un moteur assemblé au réducteur en veillant à ne pas hisser la charge de travers.

Si vous enlevez les vis à anneaux après le montage, bouchez durablement les perçages en fonction du degré de protection du réducteur.

Stockez les réducteurs / les motoréducteurs uniquement dans des locaux fermés et secs. Un stockage à l'air libre, dans des locaux couverts, est uniquement autorisé pour une courte durée. Protégez les réducteurs / les motoréducteurs notamment contre toutes les intempéries et les endommagements mécaniques.

Évitez les variations de température extrêmes en présence d'une humidité de l'air élevée lors du stockage intermédiaire des réducteurs et motoréducteurs afin d'éviter la formation de condensation.

Stockage à long terme

Si un stockage à long terme est prévu, protégez les pièces dénudées du réducteur contre la corrosion. Remplissez intégralement le variateur avec roue droite du lubrifiant indiqué sur la plaque signalétique. Avant la mise en service de l'entraînement, ramenez la quantité de lubrifiant à la quantité indiquée sur la plaque signalétique.

5 Montage

Vérifiez l'état des marchandises dès leur livraison (dommages éventuels pendant le transport). Faites-en part immédiatement à l'expéditeur. N'exploitez pas les réducteurs / les motoréducteurs endommagés.

Déballez le réducteur / le motoréducteur et mettez l'emballage au rebut en vertu des dispositions légales en vigueur sur place.

REMARQUE

Les lèvres des bagues des arbres peuvent être endommagées si des solvants sont employés.

- ▶ Au moment de supprimer la protection contre la corrosion, veiller à ce que les bagues à lèvres ne viennent pas au contact avec le solvant.

Avant le montage, enlever complètement la protection contre la corrosion de l'extrémité des arbres.

5.1 Positions de montage

Le modèle de réducteur et la quantité de lubrifiant, rempli d'usine, sont adaptés à la position de montage des réducteurs. Par conséquent, les réducteurs ne doivent être montés que dans la position de montage indiquée dans la confirmation de commande. Une plaque sur les réducteurs indique le côté réducteur à monter vers le bas.

5.2 Montage de réducteur

Montez le réducteur sur une infrastructure plane, antivibratile et indéformable. Fixez les réducteurs par l'intermédiaire du cercle de trous taraudés des vis, classe de qualité 10.9, pour tous les autres modes de fixation, des vis, classe de qualité 8.8.

Au cours du montage, respectez les points suivants :

- Ne pas serrer les pieds et la surface de montage du carter l'un contre l'autre.
- Défense de dépasser les forces transversales et axiales maximales.
- Les vis impliquées dans le remplissage et la vidange du lubrifiant, ainsi que les vannes de purge doivent être libres d'accès.
- S'assurer de la mise à terre du carter via les composants métallique de l'équipement.

Réducteur/motoréducteur avec arbre plein et assemblage par clavette ; montage des éléments de transmission :

L'arbre terminal est doté d'un filetage de centrage selon DIN 332 folio 2, lequel filetage servant à serrer, mais aussi à la fixation axiale d'éléments de transmission (roue dentée, pignon, poulie à courroie, moyeu d'embrayage) au moyen

d'une vis centrale. Les tourillons d'arbre jusqu'à un diamètre de 55 ont une tolérance d'ISO k6, au-delà de 55, ISO m6. La clavette est conforme à DIN 6885 folio 1.

REMARQUE

Dompage du chemin de roulement

- ▶ Évitez impérativement les chocs sur l'arbre de sortie.

5.3 Purge

Les réducteurs étant hermétiques, il n'est pas nécessaire de les purger.

6 Mise en service

Avant la mise en service, respectez les points suivants :

- Le réducteur est-il suffisamment purgé et n'y a-t-il aucun apport de chaleur externe (par ex. via un accouplement) ? La température de l'air de refroidissement ne doit pas être supérieure à 40 °C .
- En cas de réducteurs avec lanterne : le moteur monté recouvre-t-il intégralement la surface de bride de la lanterne ?
- Si des vis à anneaux ont été démontées, les trous ont-ils été fermés avec des bouchons ?
- Avec le moteur monté, le réducteur n'est-il soumis à aucune surcharge en ce qui concerne le couple admissible ? (Couple admissible, voir confirmation de commande.)



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par des pièces mobiles !

Avant l'activation de l'entraînement, vérifiez si :

- ▶ Personne n'est en danger en raison du démarrage ?
- ▶ Les dispositifs de protection et de sécurité sont montés conformément, même pour l'essai ?
- ▶ L'entraînement est bloqué ?
- ▶ Les freins sont purgés ?
- ▶ Le sens de rotation de l'entraînement est conforme ?
- ▶ Les composants fixés à la sortie (par ex. clavettes, éléments d'accouplement etc.) sont suffisamment sécurisés contre les forces centrifuges ?

7 S.A.V.

7.1 Inspection et entretien

Les réducteurs sont dotés d'une lubrification à vie. Les spécifications et la quantité de lubrifiant sont indiquées sur la plaque signalétique du réducteur.

Afin d'assurer une exploitation fiable, vérifiez toutes les 3 000 heures de service ou au plus tard tous les 6 mois l'étanchéité des joints à lèvres.

Maintenance du mécanisme de réglage

Si vous modifiez régulièrement la vitesse de rotation du variateur ou l'exploiter dans des locaux humides, il convient de lubrifier une fois par mois l'entraînement à crémaillère du coulisseau. Donner un coup de pompe à graisse dans les deux graisseurs. Effectuez ensuite plusieurs va-et-vient le long de la course.

7.2 Comportement en cas de pannes

7.2.1 Dérangements généraux

Toute modification par rapport à l'exploitation normale indique que le fonctionnement de l'entraînement est compromis. En font partie par ex. :

- Puissance absorbée, températures ou vibrations accrues
- Bruits ou odeurs anormaux
- Fuite au niveau du réducteur
- Réaction des dispositifs de surveillance

Dans ce cas, arrêtez l'entraînement le plus rapidement et contactez le service après-vente STÖBER.

7.2.2 Dérangements au niveau du système de friction

Au moment de l'exploitation du variateur, les dérangements suivants peuvent se produire au niveau du système de friction.

Si l'arbre de sortie du variateur ne tourne pas bien que le moteur fonctionne ou que le couple prescrit n'est pas transmis ou qu'un dispositif de surveillance de blocage (disponible) réagit, cela peut être dû au fait que :

- La bague est au-delà de sa limite d'usure. Dans ce cas, remplacez-la.
- Les surfaces de roulement du système de friction sont huileuses. Rechercher l'origine de l'encrassement par l'huile, nettoyez le système de friction et remplacez la bague.

Après un bref blocage de l'arbre de sortie, des cliquetis peuvent se produire parce qu'une calotte s'est formée sur la surface de la bague. Les petites calottes peuvent se résorber.

Si les cliquetis persistent, remplacez la bague.

Remplacer la bague, voir document ID 441262.

Si la vitesse de rotation du réducteur se dérègle automatiquement, resserrer la vis de freinage sur la manivelle.

7.3 Contact

Le service après-vente STÖBER se à votre entière disposition :

- Pour tout renseignement complémentaire sur un produit,
- En cas de panne,
- En cas de travaux de réparation,
- En cas de besoin de pièces de rechange.

Avant de prendre contact, munissez-vous du numéro de série et de la désignation de type du réducteur. Ils sont indiqués sur la plaque signalétique du réducteur.

En outre, si vous avez besoin de pièces de rechange, il vous faut le numéro indiqué dans la liste correspondante.

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG
Kieselbronner Str. 12
75177 Pforzheim (Allemagne)
Assistance téléphonique : +49 7231 582-3000
mail@stoeber.de

7.4 Élimination

Ce produit contient des matériaux recyclables. Pour leur élimination, respecter la réglementation légale en vigueur sur le site.